

# E803 - The Past that He Let Go of! Vinsmoke Sanji!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

*kono sekai no hate nante  
kono me de mita wake janai*

**[00:15]** ---

*I've never seen the end of  
the world with my own eyes*

**[00:21]** ---

*dakara tabidatsun da kimi to, we can!*

**[00:21]** ---

*That's why I start a  
journey with you, we can!*

**[00:38]** ---

*umi kara umi wo mata ni kakete*

**[00:38]** ---

*Traveling from sea to sea*

**[00:44]** ---

*hitotsunagi no takara sagashi ni*

**[00:44]** ---

*In search of the one-piece treasure*

**[00:49]** ---

*sonna no yumemonogatari dato*

**[00:49]** ---

*Despite the fact that  
everyone laughs and says*

**[00:54]** ---

*daremo ga waratteiru kedo*

**[00:54]** ---

*that it's just a fantasy*

**[00:57]** ---

*mune no takaburi dake ga rashinban*

**[00:57]** ---

*A rush of excitement is our only compass*

**[01:05]** ---

*shittakaburi shitero yo*

**[01:05]** ---

*Just keep pretending you know everything*

**[01:09]** ---

*kyoukasho nante sa guidebook*

**[01:09]** ---

*Textbooks are just guidebooks*

**[01:16]** ---

*ame mo namida mo itsuka wa yamu*

**[01:16]** ---

*Both the rain and our  
tears will eventually stop*

**[01:18]** ---

*kao wo agero ikari wo agero*

**[01:18]** ---

*Hold up your head, pull up anchor*

**[01:21]** ---

*kokoro no arashi ga sugita nara*

**[01:21]** ---

*Once the storm in your heart subsides*

**[01:24]** ---

*kajitore saa kachitore*

**[01:24]** ---

*Take the helm, now, win a victory*

**[01:26]** ---

*ashita no kaze ga fuku koro niwa*

**[01:26]** ---

*By the time tomorrow's wind blows*

**[01:29]** ---

*harebare ho wo hare mune wo hare*

**[01:29]** ---

*Get refreshed, spread sail, chest out*

**[01:32]** ---

*dareka ni aitakunarun da*

**[01:32]** ---

*It makes me long to see someone*

**[01:34]** ---

*souzou tsukanai koto bakari daro*

**[01:34]** ---

*There are tons of unimaginable truth*

**[01:42]** ---

*miteminufuri suruna yo*

**[01:42]** ---

*Don't turn a blind eye*

**[01:46]** ---

*joushiki nante sa tasuuketsu*

**[01:46]** ---

*Common sense is just the mind of the masses*

**[01:54]** ---

*kono sekai no hate nante  
kono me de mita wake janai*

**[01:54]** ---

*I've never seen the end of  
the world with my own eyes*

**[02:00]** ---

*dakara ikou ze amano jack senchou*

**[02:00]** ---

*That's why we've got to go,  
Captain Live-By-My-Own-Rules*

**[02:05]** ---

*dekiyashinai koto tte nani?  
mada nani mo hajimatte nai*

**[02:05]** ---

*Who says it's impossible?  
Nothing has started yet*

**[02:11]** ---

*subete shiritain da ima, yes, we can!*

**[02:11]** ---

*I want to know everything now, yes, we can!*

**[02:16]** ---

*Yes, we can! You can!*

**[02:16]** ---

*Yes, we can! You can!*

**[02:19]** ---

*kono shunkan*

**[02:19]** ---

*This moment*

**[02:22]** ---

*We can! I can!*

**[02:22]** ---

*We can! I can!*

**[02:24]** ---

*kono kaikan*

**[02:24]** ---

*This great feeling*

**[02:27]** ---

*ima ima, yes, we can!*

**[02:27]** ---

*Now, now, yes, we can!*

**[02:40]** ---

*Yes, we can!*

**[02:40]** ---

*Yes, we can!*

**[02:46]** ---

*The goal is the last island - Raftel*

**[02:50]** ---

*and the Great Treasure of One Piece!*

**[02:55]** ---

*However, no one has ever reached  
the legendary island...*

**[02:59]** ---

*...except for Gold Roger,  
King of the Pirates.*

**[03:03]** ---

*It is the Great Pirate Era.*

**[03:06]** ---

*While the monsters of the New World  
fight each other fiercely,*

**[03:10]** ---

*the Straw Hat Pirates are  
in the center of the storm!*

**[03:16]** ---

*Their captain is a rubber man  
who ate the Gum-Gum Fruit.*

**[03:19]** ---

*Monkey D. Luffy!*

**[03:22]** ---

*Zoro!*

**[03:23]** ---

*Nami!*

**[03:24]** ---

*Usopp!*

**[03:26]** ---

*Sanji!*

**[03:27]** ---

*Chopper!*

**[03:28]** ---

*Robin!*

**[03:29]** ---

*Franky!*

**[03:31]** ---

*Brook!*

**[03:32]** ---

*This tight-knit group of nine pirates...*

**[03:35]** ---

*...are making their way through the vast sea  
with their sights set on the One Piece!*

**[03:41]** ---

*I'm gonna become the King of the Pirates!*

**[03:48]** ---

## **To take back Sanji who was being pressed**

**[03:51] ---**

*nto a marriage and left his friends behind,*

**[03:53] ---**

*Luffy and the others infiltrated the Whole  
Cake Island where Emperor Big Mom is.*

**[03:58] ---**

*Sanji found out that the Germa Kingdom*

**[04:01] ---**

***\*was manufacturing Clone Soldiers underground.***

**[04:04] ---**

*Stop it! That's enough!*

**[04:09] ---**

*This makes me sick!*

**[04:14] ---**

*Then, he turned his fury on Niji  
who beat Cosette.*

**[04:20] ---**

*Niji!*

**[04:21] ---**

*Meanwhile, in the middle of the battle against  
Sweet General Cracker,*

**[04:25] ---**

*Luffy found himself in trouble  
after time ran out for Gear Four.*

**[04:37] ---**

*Cracker-sama,  
I didn't wanna do such a thing-ju!*

**[04:42] ---**

*She ordered me and I had no choice...*

**[04:45] ---**

*Good job, Kingbaum!*

**[04:49] ---**

*Kingbaum and the Homies led by Nami  
saved him.*

**[04:54] ---**

*But they are now besieged by  
Cracker's group again.*

**[05:00] ---**

*There is a good reason for it...*

**[05:13] ---**

*No excuse.*

**[05:16] ---**

*I'm gonna kill you all!*

**[05:32] ---**

*"The Past that He Let Go of!  
Vinsmoke Sanji!"*

**[06:00]** ---

*Kingbaum!*

**[06:01]** ---

*I can't-ju! I can't-ju!*

**[06:03]** ---

*You're gonna tell me to fight Cracker-sama,  
aren't you?!*

**[06:07]** ---

*I'm gonna fight him!*

**[06:11]** ---

*What?!*

**[06:12]** ---

*I want you guys to protect Luffy  
with all your might!*

**[06:16]** ---

*Y-You're gonna fight him?!  
Cracker-sama is unusually strong-ju!*

**[06:22]** ---

*A girl like you is no match for him-ju!*

**[06:26]** ---

*Whatever!*

*You just make sure to protect Luffy!*

**[06:29]** ---

*Na... mi...*

**[06:32]** ---

*I'm gonna distract them so you just run!  
Okay?*

**[06:36]** ---

*O-Okay-ju.*

**[06:39]** ---

*Chopper was right.*

**[06:42]** ---

*We underestimated the Emperor's clan!*

**[06:46]** ---

*But now, I've just got to do it!*

**[06:51]** ---

*Whoa-whoa... Are you gonna fight me?*

**[06:55]** ---

*Even though I'm a lovely girl,  
if you take me lightly, you'll get hurt!*

**[07:01]** ---

*Let's just buy time!*

**[07:05]** ---

*Straw Hat can't fight anymore.  
I'll kill you first.*

**[07:11]** ---

*Do it!*

**[07:13]** ---

*Gust Sword!*

**[07:18]** ---

*Now! Run!*

**[07:20]** ---

*Let's go-ju!*

**[07:29]** ---

*Weather Egg!*

**[07:32]** ---

*Thunderbreed Tempo!*

**[07:39]** ---

*You guys should fight me!*

**[07:51]** ---

*It didn't work!*

**[07:52]** ---

*What an interesting skill.*

**[07:55]** ---

*But it just burned the biscuits a little  
giving off a nice aroma...*

**[08:15]** ---

*You can move quite quickly.*

**[08:26]** ---

*Your back is wide open!*

**[08:33]** ---

*When did you...?!*

**[08:35]** ---

*Is the son of Germa that  
important to you guys?*

**[08:41]** ---

*Oh, I don't understand.*

**[08:43]** ---

*If you go against Mama,  
you'll definitely be killed.*

**[08:47]** ---

*Is he worth saving at the price of your life?*

**[08:55]** ---

*I think you'll never understand.*

**[09:00]** ---

*Sanji-kun is...*

**[09:06]** ---

*...a perverted ladies' man  
and annoys me sometimes.*

**[09:12]** ---

*But in order to save his friends,*

**[09:15]** ---

*he'll risk his life!*

**[09:17]** ---

*If he's in trouble,*

**[09:22]** ---

*it's our turn to save him  
at the risk of our lives!*

**[09:28]** ---

*That's only natural!*

**[09:31]** ---

*Is it? I see...  
There's a lot I can learn from you!*

**[09:38]** ---

*Bring it on already!*

**[09:40]** ---

*You're a coward sending your puppets to fight  
and watching from safety!*

**[09:46]** ---

*Are you trying to provoke me to fight?*

**[09:49]** ---

*All right. I'll fight you.*

**[09:53]** ---

*I hate pain but I don't  
think you can hurt me!*

**[09:57]** ---

*Storm Cloud Rod!*

**[10:11]** ---

*Take this! Take this!*

**[10:13]** ---

*There! There! There!*

**[10:21]** ---

*I'm gonna torment you thoroughly  
and take my time killing you.*

**[10:29]** ---

*So enjoy the terror.*

**[10:39]** ---

*Don't touch...*

**[10:53]** ---

*...my friend!*

**[10:56]** ---

*Straw Hat!*

**[10:58]** ---

*Sorry to keep you waiting, Nami.*

**[11:01]** ---

*I'll leave the rest to you!*

**[11:05]** ---

*Yeah! Count on me!*

**[11:08]** ---

*Meanwhile, at the secret underground facility  
in the Germa Kingdom...*

**[11:13]** ---

*How could you do that to...*

**[11:17]** ---

*...Cosette-chan!!*

**[11:22]** ---

*What you did was a high crime!*

*I'll teach you a lesson!*

**[11:27]** ---

*Wait, Sanji! Don't forget that we're  
holding a hostage in the East Blue!*

**[11:35]** ---

*Stealth.*

**[11:38]** ---

*I can't believe it...*

*You like that damn cooking wench?*

**[11:44]** ---

*Don't fight back.*

*Otherwise, there will be blood in the East Blue.*

**[11:50]** ---

*Henry...*

**[11:52]** ---

*...Needle!*

**[12:21]** ---

*That's the silliest thing to do, Sanji!*

**[12:23]** ---

*You restrain yourself*

*just to save a mere old low-level chef.*

**[12:33]** ---

*You should've told me.*

**[12:36]** ---

*If I knew you were in love*

*with that cooking wench,*

**[12:39]** ---

*I wouldn't have messed up her face.*

**[12:43]** ---

*But if you have no problem*

*with that swollen face,*

**[12:48]** ---

*I'll appoint her to be*

*your servant right away.*

**[12:55]** ---

*Once again, welcome back, Sanji.*

**[12:59]** ---

*To the Vinsmoke Family!*

**[13:05]** ---

*I guess it's time to reconfirm our hierarchy.*

**[13:14]** ---

You are... a failure.

**[13:29]** ---

Listen!

You kids are my greatest scientific achievements!

**[13:34]** ---

You were born as superhumans  
through scientific modifications

**[13:38]** ---

representing the best that  
research has to offer!

**[13:42]** ---

Without living under the  
sway of foolish emotions,

**[13:45]** ---

each of you will eventually  
lead your own troops

**[13:49]** ---

and rule Germa 66 which will make further advances  
using the power of science!

**[13:57]** ---

I gave you abilities! All  
you need is training!

**[14:00]** ---

Yes, Father!

**[14:17]** ---

Reiju-sama!

**[14:22]** ---

Ichiji-sama!

**[14:28]** ---

Niji-sama!

**[14:37]** ---

Sanji-sama!

**[14:46]** ---

Now, Sanji-sama!

**[15:18]** ---

Dad...

**[15:23]** ---

I can't do it...

**[16:06]** ---

Ow, ow, ow...

**[16:27]** ---

Ouch! Ouch! Ouch!

**[16:47]** ---

Where's Sanji?

**[16:49]** ---

I don't know.

**[17:05]** ---

*Come on. Come on.*

**[17:07]** ---

*Come here.*

**[17:14]** ---

*Stop playing with a turtle!*

**[17:17]** ---

*How dare you!*

**[17:19]** ---

*Don't talk to me like that!*

**[17:24]** ---

*Humph! That will teach ya!*

**[17:26]** ---

*--Sanji-sama!*

*--Niji-sama!*

**[17:35]** ---

*What's the matter? Bring it on!*

**[17:45]** ---

*Sorry...*

**[17:51]** ---

*Stop! Ouch!*

**[17:55]** ---

*I give up! Niji!*

**[18:00]** ---

*Oh, please stop!*

**[18:09]** ---

*Niji-sama...*

**[18:10]** ---

*Let go! I still wanna hit him!*

**[18:15]** ---

*Why is Sanji weaker than the others?*

*The gap in their scores keeps increasing.*

**[18:24]** ---

*We got the test results.*

**[18:27]** ---

*Ichiji-sama, Niji-sama and*

*Yonji-sama are doing great.*

**[18:32]** ---

*Their exoskeletons have developed*

**[18:35]** ---

*and the figures of their flexibility and strength*

*already equal other strong soldiers.*

**[18:41]** ---

*However, Sanji-sama is...*

*It pains me to say...*

**[18:49]** ---

*What is it? Say it.*

**[18:52]** ---

*I have to say that he is a failure.*

**[18:58]** ---

*We thought we successfully modified  
the Bloodline Elements for all four of them.*

**[19:03]** ---

*But for some reason, Sanji's Bloodline Elements  
have turned back to their original forms.*

**[19:10]** ---

*So you mean...*

**[19:12]** ---

*Sanji-sama is a normal human.*

**[19:24]** ---

*Why do you take care of me?*

**[19:27]** ---

*You don't want me to?*

**[19:29]** ---

*I want you to!*

**[19:31]** ---

*Reiju, you're so kind.*

**[19:34]** ---

*Shut up! Be quiet!*

**[19:38]** ---

*You're kind but why do you laugh at me?*

**[19:41]** ---

*What else can I do?!*

*If I try to stop them, I'll be bullied too!*

**[19:46]** ---

*I don't want that!*

**[19:50]** ---

*"NOLAND THE LIAR"*

*"THE DEVIL FRUITS"*

**[19:53]** ---

*Oh, there he is!*

**[19:57]** ---

*You can eat that.*

**[19:59]** ---

*I made it for you.*

**[20:05]** ---

*Is it good?*

**[20:07]** ---

*Sanji! Did you make food for a rat again?!*

**[20:11]** ---

*Royalty mustn't serve anyone!*

*How many times do I have to tell you?!*

**[20:15]** ---

*But I...*

**[20:17]** ---

*Your mother is dead!*

*Stop following the legacy of the deceased!*

**[20:23] ---**

*Unlike your siblings, you have no talent!*

**[20:27] ---**

*So work 10 times harder...*

*No, 100 times harder than the others!*

**[20:31] ---**

*You all are part of my plan  
to restore the Germa Empire!*

**[20:37] ---**

*Don't disappoint me!*

**[20:45] ---**

*Don't ever cook again either!*

**[21:04] ---**

*Is that how you run, Sanji?!*

**[21:10] ---**

*No progress.*

**[21:11] ---**

*--So he has no potential.*

*--No.*

**[21:15] ---**

*How useless...*

**[21:18] ---**

*What should we do?*

**[21:23] ---**

*I can't believe that he got in an accident!*

*How sad!*

**[21:26] ---**

*I was expecting all five of them  
to become warriors to lead Germa!*

**[21:31] ---**

*I've lost a promising son!*

**[21:37] ---**

*What? What's that?*

**[21:43] ---**

*What?! What is this?!*

**[21:46] ---**

*What's this? I can't take it off!*

*What are you guys doing?!*

**[21:52] ---**

*Did Sanji really die?*

**[21:54] ---**

*I don't know. I don't care about that idiot.*

**[22:06] ---**

*Wait! I don't wanna stay here!*

**[22:09] ---**

*Let me out!*

**[22:11]** ---

*Don't leave me behind!*

*I'm scared! I'm gonna die!*

**[22:15]** ---

*I want my dad!*

**[22:16]** ---

*Dad! Help! They're gonna kill me!*

**[22:21]** ---

*This is King-sama's decision.*

**[22:24]** ---

*What? Dad's decision?*

**[22:27]** ---

*No way! There must be a mistake!*

**[22:30]** ---

*King-sama said that he wanted to pretend that Sanji-sama was never born.*

**[22:37]** ---

*What?*

**[22:55]** ---

*Why...?*

**[22:58]** ---

*Please let me out, Dad...*

**[23:02]** ---

*I'm sorry... I'm sorry that I was born weak!*

**[23:07]** ---

*Help me... Dad, help me!*

**[23:11]** ---

*Dad!!*

**[23:24]** ---

*Sanji's siblings were raised receiving a lot of love from their father*

**[23:28]** ---

*unlike Sanji who didn't get any and had no one.*

**[23:32]** ---

*With the memory of his late mother and a dream to become a cook in his heart,*

**[23:36]** ---

*Little Sanji's wheel of fortune starts spinning drastically!*

**[23:40]** ---

*On the next episode of One Piece!*

*"To the East Blue! Sanji's Resolute Departure!"*

**[23:45]** ---

*I'm gonna be the King of the Pirates!*

**[23:48]** ---

**[23:50] ---**

---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:04:04 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:04:04 UTC by whimsee